

## CAPÍTULO 15

### LEVANTANDO EL MAPA DE LA CORONA Y SUS MONUMENTOS: TEMPORADA DEL 2006

*Damien B. Marken y Stanley P. Guenter*

#### Introducción

En el 2006, el programa de reconocimiento de La Corona siguió levantando el mapa de la parte central del sitio, enfocándose en los grupos al este de la Plaza Principal, reconocida en abril del 2005. Los objetivos de esta faceta del subproyecto fueron:

1. Extender el área reconocida del sitio, principalmente hacia el este, limpiando, registrando y levantando el mapa de las estructuras, tanto monumentales como residenciales, entre la Plaza Principal (Grupo A) y el Grupo C, en donde se descubrió el Panel 1 de La Corona en el 2005 (Canuto *et al.* 2006).
2. Seguir documentando la destrucción del sitio mediante el registro de todas las trincheras de saqueo en las nuevas áreas levantadas en el mapa, así como los nuevos saqueos en estructuras ya levantadas.
3. Recolectar sistemáticamente los artefactos en la superficie, principalmente los tiestos expuestos por la caída de los árboles o por saqueo, para proporcionar una muestra cerámica horizontal más amplia del centro del sitio de La Corona.

4. Registrar espacialmente la ubicación de los monumentos que aun quedan en la superficie del sitio.
5. Anotar en el mapa todas las unidades de excavación, los datos y la arquitectura expuesta.

#### Métodos de Reconocimiento

Los métodos de reconocimiento fueron los mismos usados por el Proyecto Arqueológico El Perú-*Waka'* (véase Tsesmeli *et al.* 2005), con ajustes menores en la nomenclatura del registro. Para facilitar la anotación de los datos, se les dio etiquetas a las estructuras en el campo, con base en una letra que designa al grupo y un número que se refiere a la estructura dentro del mismo. En el futuro, se continuará usando dichas etiquetas en el reconocimiento del sitio.

En el 2005, dos bancos de marca de concreto con una barra de hierro fueron puestos en la Plaza Principal de La Corona (coordenadas N17.31168, O90.22501; N17.31183, O90.22501). El programa de reconocimiento del 2006 continuó el uso de estos bancos de marca como puntos de referencia del mapa de La Corona. El *software* y el equipo usado durante la temporada de campo

del 2006 fueron los mismos que se usaron en El Perú entre 2003-2006 (véase Canuto *et al.* 2006; Tsesmeli 2004; Tsesmeli *et al.* 2005; Tsesmeli y Marken 2006).

## Resultados

En el 2003, se registraron 3,364 puntos en el mapa, cubriendo 72,316.7 m<sup>2</sup> o 7.23 hectáreas del asentamiento de La Corona. Dentro de esta área, fueron registradas y levantadas 31 estructuras en el mapa en el centro del sitio La Corona, incrementando el número de estructuras levantadas de La Corona a 43 (incluyendo las siete estructuras del palacio, Estructura A-4). Esto dio como resultado una cobertura del reconocimiento en La Corona de 5,177 puntos registrados, 101,910.22 m<sup>2</sup> (10.19 hectáreas) levantados en el mapa y 43 estructuras anotadas en dos temporadas.

## Pautas de Asentamiento

El centro de La Corona se localiza entre varios *sibales* temporales, los más grandes de los cuales, se localizan al norte y este (Fig. 1). Justo al sur de área levantada en el 2005, el Grupo A está asociado con otro pequeño *sibal* temporal. Cuando se llenan, estas fuentes acuosas, no sólo pueden proveer abundante agua localmente, sino también hacer que el centro de La Corona sea casi inaccesible, como sucede actualmente en la época lluviosa.

La forma rectificadas, dimensiones, ubicación y orientación de las estructuras, se

basan en los datos registrados topográficamente de los montículos no excavados (Fig. 2). Por tanto, todas las medidas se refieren al estado arruinado de las estructuras según fueron reconocidas, y son aproximaciones que deben ser tratadas con cautela. Cuando fue posible, la arquitectura expuesta se levantó en el mapa con un tránsito, definiendo con exactitud las dimensiones y formas de los rasgos excavados.

## Grupo A

Las seis estructuras del Grupo A fueron levantadas en el mapa en el 2005 (Canuto *et al.* 2006), pero se volvieron a etiquetar en esta temporada como estructuras A1- a A-6. En el 2006, el reconocimiento en este grupo se enfocó en el registro de las unidades de excavación, la recolección de superficie y los monumentos, aunque también se registró una nueva trinchera de saqueo en el lado norte de la Estructura A-5 (véase abajo).

En la Figura 2, la orientación de la Estructura A-1 ha sido alterada con relación a aquella presentada anteriormente (véase Canuto *et al.* 2006). Este cambio refleja la subsiguiente observación de campo hecha durante la temporada del 2006, incluyendo la ubicación del Altar 1, el cual parece estar en su ubicación original.

## Grupo B

El Grupo B consiste de 11 estructuras levantadas en el mapa y se localiza al este,

ligeramente al norte del Grupo A. Moviéndose de este a oeste desde el Grupo A hacia el Grupo B, la topografía desciende levemente, especialmente atrás de las estructuras A-1 y A-2. El trazo del Grupo B y el tamaño de sus estructuras más altas, indican que el Grupo B presenta estructuras rituales. Sin embargo, sólo se identifica con claridad una posible área de plaza, enmarcada al noroeste por las estructuras B-1, B-2, B3 y B4. La Estructura B-1 se localiza al noreste de esa área. La Estructura B-1 es un edificio de base piramidal de 7.5 m de alto, con una larga y profunda trinchera de saqueo en su lado norte. Una plataforma se extiende al oeste de la Estructura B-1 sobre la cual descansan las estructuras B-2 y B-3, dos edificios rectangulares de 3 y 5 m de alto respectivamente. Ambas están saqueadas. Al oeste de la Estructura B-3, la cara sur de esta plataforma hace esquina y forma la esquina noroeste del Patio B-1. La Estructura B-4, un edificio rectangular que corre casi de norte a sur, descansa sobre el lado oeste de dicha esquina.

Continuando al oeste está la Estructura B-5, un edificio alargado de 96 m de largo que corre de este a oeste. Esta estructura divide dos áreas niveladas, una elevada 1 m sobre la otra. El área nivelada y elevada más al norte aun no ha sido levantada en el mapa, pero una estructura documentada por Ian Graham y David Stuart podría delinear el extremo oeste de este posible patio elevado (Fig. 1). Extendiéndose hacia el sur de la Estructura B-5, hay dos estructuras bajas rectangulares, las estructuras B-6 y B-11.

Sobre un área elevada al sur de la Estructura B-5, están las estructuras B-7, B-8, B-9 y B-10. La Estructura B-7 es un edificio de base piramidal de 7.20 m de alto, con una trinchera grande de saqueo en su lado este. La Estructura B-8, un edificio cuadrado de 1 m de alto, está bastante saqueada. Al este de la Estructura B-7 está la Estructura B-9, un edificio alargado de 32 m que corre de norte a sur. La Estructura B-10 también es un edificio alargado localizado al este de la Estructura B-9.

### **Grupo C**

El Grupo C consiste de 13 estructuras localizadas en un área grande naturalmente elevada en la orilla de un *sibal* que se inunda en el invierno. El grupo puede dividirse en dos componentes, uno al sur y otro al norte. El componente sur está en una plaza abierta delimitada al este por una fila de cinco edificios piramidales, las estructuras C-1 a C-5 (apodadas "Las Coronitas"), y al oeste por la Estructura C-6, un edificio rectangular de 62 m de largo. El componente norte está formado por otra plataforma elevada, sobre la cual se encuentran cinco estructuras. La Estructura C-11, un edificio bajo y alargado, delimita el extremo norte del grupo y la plataforma. Dicha estructura también forma el lado norte de un pequeño patio (Patio C-2). El lado sur del Patio C-2 consiste de una serie de estructuras a diferentes niveles: las estructuras C-9 y C-10. La Estructura C-9 es un edificio piramidal de 8 m de alto. Los materiales de la recolección de superficie CR06SC-12 (Tabla 1) parecen

provenir del relleno de construcción de esta estructura; CR06SC-12 fue encontrada directamente frente a una trinchera de saqueo sobre el lado norte de la Estructura C-9. No hubo construcciones evidentes sobre los lados este y oeste del Patio C-2. En el extremo sur de la Estructura C-12, justo al este de la Estructura C-10, se descubrió el Panel 2 de La Corona, un monumento jeroglífico bastante erosionado (CR06SC-5). El Panel 2 fue recuperado sobre la superficie de las estructuras C-7 y C-8, las que se localizan en el lado este de la plataforma. Estas dos pequeñas estructuras han sido severamente dañadas por los saqueadores; sin embargo, aun son visibles bloques de los muros de mampostería dentro de las trincheras de saqueo, indicando que quizá tuvieron funciones “palaciegas.”

### **Grupo F**

Hasta el momento, el Grupo F consiste de dos componentes de plataformas residenciales, localizados sobre una elevación natural. El primer componente está formado por cinco pequeños edificios alargados (estructuras F-3 a F-7), arreglados alrededor de un pequeño patio (Patio F-1). El segundo componente está formado por dos edificios, las estructuras F-1 y F-2. La Estructura F-1 es un edificio bajo y alargado, al igual que la Estructura F-2.

El Grupo F no ha sido levantado en el mapa, pero su topografía desciende tanto por el norte como el sur, demarcando, quizá, los límites del grupo. Se necesita trazar más puntos para completar los registros topográficos del

terreno entre los dos componentes del Grupo F. Sin embargo, una revisión del terreno falló en encontrar otras estructuras en esta área.

### **Discusión**

El núcleo monumental más grande de La Corona está conformado por los grupos A y C. Entre estos dos grupos está el Grupo B, un pequeño conjunto monumental, y el Grupo F, un pequeño conjunto de estructuras residenciales. Aunque ya se ha realizado el reconocimiento al oeste del Grupo A, estos dos núcleos monumentales, los grupos A y C, parecen haber sido prioritarios en la construcción de La Corona. Estas dos áreas combinan, en cercana asociación espacial, ejemplos de construcciones de templos monumentales y estructuras de elite de tipo “palaciego” con funciones múltiples. Aunque tales asociaciones son comunes en muchos sitios del periodo Clásico, la presencia de dos focos monumentales, bastante similares, aumenta preguntas interesantes como la naturaleza y la temporalidad de la estratificación interna en La Corona.

### **Trincheras de Saqueo**

Casi cada una de las estructuras levantadas en el mapa de La corona ha sido saqueadas, muchas muy severamente. El tamaño general de las trincheras de saqueo en La Corona parece incrementarse de conformidad con la altura de la estructura. Los templos de 3 a 8 m de alto y las estructuras alargadas han sido sujeto de profundas trincheras, mientras que las pequeñas

estructuras alargadas experimentaron intentos de saqueo con estrechas excavaciones. Aunque las estructuras saqueadas están presentes en todo el sitio, la actividad más intensa de saqueo se enfoca en las dos áreas monumentales principales del sitio, los grupos A y C. Por ejemplo, se han registrado 22 trincheras de saqueo en la Estructura A-4 (Canuto *et al.* 2006).

En el 2006, se registraron y levantaron en el mapa 30 trincheras de saqueo en La Corona. Ocho más se registraron en el Grupo B, mientras que 18 en el Grupo C y tres en el Grupo F. Después de la llegada de la expedición del Proyecto El Perú- *Waka'* al sitio, aparecieron de inmediato tres nuevas trincheras de saqueo en el Grupo A. Dos de estas eran simplemente penetraciones más profundas de saqueos anteriores (LT-A-4A-2 y LT-A-4E-2). La tercera, LT-A-5-2, fue registrada por el equipo de reconocimiento en el 2006.

## **Recolecciones de Superficie y Monumentos**

Las recolecciones de superficie provienen, principalmente, de huecos dejados por árboles caídos y de restos de actividades de saqueo (Tabla 1). Las etiquetas de las recolecciones de superficie designan el sitio en donde fueron recuperadas (CR = La Corona) y el año de su recolección (06 = 2006). "SC" ha sido añadido a todas las colecciones de superficie para facilitar el registro de su ubicación espacial dentro de todo el mapa del sitio.

Además de los dos nuevos monumentos descubiertos en el 2006, el programa de reconocimiento levantó en el mapa de la ubicación de los monumentos registrados por Graham y Stuart en la Plaza A-1 (Graham 1994; Stuart 2001).

## **Monumentos y Textos Jeroglíficos**

Dos nuevos monumentos fueron agregados al *corpus* de La Corona en el 2006. El primero de ellos, el Panel Jeroglífico A de La Corona, fue encontrado sobre la superficie, en la base del lado este de la Estructura A-4B y fue registrado como CR06SC-3. Evidentemente, parte de una escalinata jeroglífica, este monumento encaja con el diseño de los paneles jeroglíficos A-D del Sitio Q, en cuanto a tener 12 jeroglíficos tallados en bajo-relieve sobre su cara labrada, en un diseño consistente en cuatro columnas y tres filas. Las dimensiones de este nuevo monumento (0.34 por 0.27 m) también coinciden con aquellos bloques del Sitio Q, por lo que es razonable argumentar que los cuatro monumentos saqueados originalmente provienen de una escalinata jeroglífica situada en el lado este de la Estructura A-4, el palacio principal del sitio. Futuras excavaciones podrían probar esta hipótesis.

El Panel Jeroglífico A de La Corona está muy erosionado. Su avanzado estado de erosión es la razón por la cual, pese a yacer en la superficie, este monumento fue obviado en todas las investigaciones previas en el sitio, incluyendo las de Ian Graham y David Stuart en 1997 (Stuart 2001), Kathryn Reese-Taylor y

Stanley Guenter en el 2002, y el presente proyecto en el 2005 (Canuto *et al.* 2006), así como por un número desconocido de saqueadores. La erosión en la superficie ha desgastado todos los jeroglíficos, destruyendo casi todos los detalles en líneas finas y preservando, en muchos de los casos, sólo las líneas externas de los bloques jeroglíficos. Los incendios forestales que consumieron el sitio tan sólo hace algunos años también han causado daños, por lo que el panel jeroglífico presenta marcas de fuego y decoloración debido a la quema, además que la parte alta y baja a la derecha de la cara tallada del monumento se ha exfoliado. Debido a la severidad de la erosión, poca información puede ser deducida del texto jeroglífico. El jeroglífico A1 consiste en un Número de Distancia (ND), aparentemente de 12 días y una cantidad desconocida de meses que sigue en B1 por el Indicador de Evento Posterior (IEP) que indica el número de distancia que lleva a una fecha en el futuro. La fecha anterior y el evento pueden haber estado registradas en otro bloque de la escalinata jeroglífica original. Los textos en los paneles jeroglíficos A-D del Sitio Q, muy probablemente de la misma escalinata jeroglífica original, pueden ser descontados, como el bloque que inmediatamente precede al nuevo panel jeroglífico de La Corona. Esto quiere decir que el bloque perdido en cuestión se encuentra actualmente en una colección privada en alguna parte del mundo o bien que aun está en el sitio en espera de ser descubierto.

Una fecha en Rueda Calendárica (RC) se encuentra en los jeroglíficos A1-B1. Esta

consiste en una fecha del *Tzolk'in* con el número 5 como coeficiente, pero cuyo nombre del día se desconoce debido a la erosión. El mes del *Haab* también se desconoce, aunque posiblemente sea *Ch'en*. El coeficiente es 17, indicando que el nombre del día del *Tzolk'in* sólo pudo ser *Kan*, *Muluc*, *Hix* o *Cauac*. Sin embargo, dado que los textos del Sitio Q/La Corona muestran cierto número de errores calendáricos, no se puede tener mucha fe en los coeficientes numéricos, por lo que la fecha, esencialmente, no se puede resolver. Dadas las otras fechas y su aparición individual en los paneles jeroglíficos A-D del Sitio Q, es probable que la fecha caiga en algún punto durante el Clásico Tardío, entre los años 600 y 700 DC.

El jeroglífico A3, aunque erosionado, puede tratarse del verbo *ilaj*, "él/ella testificó." El jeroglífico B3, en este caso, sería el objeto testificado, mientras que los jeroglíficos C1-D3, los siguientes seis jeroglíficos, parecen ser los nombres y títulos de los individuos que realizaron la testificación. El objeto en B3 consiste de una aparente cabeza de pájaro, muy erosionado para ser leído o interpretado. Los jeroglíficos C1-D1 están muy dañados debido a que sus mitades superiores se han exfoliado por completo del monumento. De cualquier forma, aun quedan algunos detalles, incluyendo un posible coeficiente de 5, como prefijo en el jeroglífico D1. Los jeroglíficos C2-D2 están tan erosionados que poco o nada de los detalles internos pueden discernirse en el monumento, por lo que no pueden ser leídos. C3 parece ser el nombre del sujeto y los restos de los bordes de los signos en este nombre son

tales que sugieren dos apelativos de reyes locales de *Sak Nikte'*, llamados *Chak Naahb Chaan* y *K'inich Yook*. Con base en los detalles restantes es imposible determinar cuál de estos candidatos es el más probable. Al último jeroglífico del bloque, D3, le quedan suficientes detalles para reconstruir el título real de La Corona, *Sak Wayis*.

El Panel Jeroglífico A de La Corona es un hallazgo importante en el sitio, aunque esté tan erosionado que sólo se pueda recuperar muy poca información de él, su estilo es tal que permite, con cierta confianza, determinar la ubicación en La Corona de dónde fueron saqueados cuatro paneles del Sitio Q.

El segundo nuevo monumento descubierto durante la temporada de campo del 2006 fue el Panel 2 de La Corona, descubierto sobre la plataforma justo al sur de la Estructura C-12 y registrado como CR06SC-5. Este es un monumento grande, su fachada mide 0.74 por 0.62 m, lo que lo hace el panel más grande hasta ahora conocido del Sitio Q/La Corona. Este panel está muy erosionado. La talla en la mitad inferior del monumento está toda, pero completamente destruida, aunque el borde de las figuras, los paneles jeroglíficos y algunos detalles finos incisos aun se ven en la parte superior del monumento. La escena en la parte superior del monumento retrata a dos señores, de los cuales sólo es visible el borde, viéndose el uno al otro en el centro y portando colosales tocados. Atrás de cada uno hay un panel jeroglífico. El de la izquierda originalmente contenía al menos seis y posiblemente diez

jeroglíficos incisos en dos columnas, mientras que el panel a la derecha, probablemente contenía 28 jeroglíficos en cuatro columnas, Los jeroglíficos en el panel de la izquierda están completos pero no pueden ser leídos en su totalidad, Los jeroglíficos en el panel de la izquierda comienzan con una fecha en Cuenta Larga. Infortunadamente, aunque sobreviven algunos detalles incisos, la fecha no puede ser completamente leída, pero los fragmentos sugieren la Cuenta Larga 9.12.7.?.?. Si la lectura es correcta, la fecha cae en el año 679 DC, la cual es posterior sólo dos años con respecto a la fecha dedicatoria del Panel 1 de La Corona. Una fecha del panel del Sitio Q en el Museo de Arte de Dallas también corresponde a ese año, y este evento coincide con el arribo a *Sak Nikte'* de una princesa de Calakmul que se convirtió en esposa de *K'inich Yook*. Se desconoce que evento registra el Panel 2 de La Corona y los jeroglíficos asociados con la fecha fragmentada en el texto a la derecha del monumento están completamente destruidos. Sin embargo, si la fecha fragmentada se ha leído correctamente, ésta caería en el reinado de *K'inich Yook*.

A la siniestra del panel jeroglífico izquierdo en este monumento, hay un personaje retratado de perfil mirando hacia la derecha, observando a los dos señores en el medio de la escena. Abajo, en la bastante erosionada sección inferior del monumento, unas vagas líneas de figuras parecen delinearse, sugiriendo que cierto número de otros miembros de la corte real fueron retratados en esa sección del monumento, probablemente atestiguando la

reunión entre los dos señores principales en la mitad superior de la escena. No se distinguen inscripciones jeroglíficas en la parte inferior, pero debe mencionarse que la erosión en esa área es tan extrema que pudo haber destruido por completo las inscripciones que quizá se registraron allí.

Otro hallazgo epigráfico de la temporada del 2006, es un pequeño fragmento de la Estela 1, recuperado en la vecindad de otras piezas del monumento y registrado como CR06SC-10. El fragmento contiene parte del título real *Sak Wayis*, en este caso, asociado con el Rey Serpiente del siglo VI, *Tuun K'ab Hiix*. El resto de estos jeroglíficos ya se conocen en secciones de la Estela 1 registradas con anterioridad, pero la importancia de este fragmento recae en el hecho de que asocia directamente las secciones superior e inferior de la Estela 1, permitiendo determinar exactamente como se unen los nuevos fragmentos de este monumento.

Cierta cantidad de textos fragmentados fueron encontrados en tiestos policromos recuperados en un depósito cerámico de elite que fue registrado como CR06SC-12 (véase abajo). Esta colección de cerámica fue encontrada en la superficie del suelo, justo al norte del túnel de saqueo en la fachada norte de la Estructura C-9. Los restos de la vajilla Moral encontrados entre los tiestos y el hecho de que los tiestos fueron encontrados en la superficie, indica que de donde sea que provenga este material (casi por seguro de las inmediaciones

de la Estructura C-9), su ubicación, cuando se encontró, fue debido a las actividades de saqueo. Los más de 1,500 tiestos policromos que conforman este depósito muestran inscripciones jeroglíficas y diseños del periodo Clásico Tardío, que permiten asignar todos estos tiestos al siglo VIII, en una época relativamente corta de dicho periodo. No sobrevivieron nombres de reyes en los tiestos hasta ahora recuperados, pero sí los títulos reales *Sak Wayis* y *K'uhul Chatan Winik*. Es interesante que ambos títulos aparecen regularmente en el *corpus* de los textos en cerámica de la cercana Cuenca de El Mirador. Estos tiestos pueden indicar importaciones desde la Cuenca de El Mirador o en su lugar, podrían ser de manufactura local. Aunque el título *Sak Wayis* está bien documentado en los textos de monumentos del Sitio Q/La Corona, el título *K'uhul Chatan Winik*, uno de los más comunes en los textos cerámicos de la Cuenca de El Mirador, no se ha encontrado hasta la fecha en asociación con señores locales de La Corona.

Otros textos fragmentados encontrados en los tiestos de CR06SC-12 incluyen partes de la fórmula dicatoria de la Secuencia Primaria Estándar (SPE). Aunque muestra evidencia de mucho reutilización, no se pueden reconstruir vasijas completas a partir de los tiestos y es casi seguro que este material no proviene del contexto de una tumba, ya que no se encontró otro material común en tumbas dentro de este depósito, y la cantidad de vasijas individuales cuyos tiestos estaban en este depósito, exceden



por mucho el número de vasijas jamás vistas en una tumba individual. Es necesario hacer más excavaciones para recuperar el resto de este depósito y determinar su procedencia original

## **Unidades, Datos y Arquitectura**

En el 2006, el equipo de reconocimiento levantó en el mapa 13 unidades de pozos de sondeo de 1.50 por 1 m dentro de los grupos A, B, C y F de La Corona (véase Acuña en este volumen). El equipo de reconocimiento también levantó tanto unidades como arquitectura en la Operación CR01. Todos los datos de las elevaciones en La Corona, fueron registrados por medio de la Estación Total.

## **Conclusiones**

Durante el 2006, el programa de reconocimiento en La Corona cumplió con sus

para entender por completo su naturaleza y sus textos.

metas al extender considerablemente el levantamiento del mapa de la parte central del sitio, agregando numerosas estructuras que no habían sido registradas con anterioridad. Más aun, varias colecciones de superficie también fueron levantadas y registradas en el mapa, incluyendo dos paneles jeroglíficos y una amplia colección de materiales cerámicos de la elite procedente de saqueos. Las investigaciones futuras se enfocarán en completar el levantamiento de las áreas no registradas entre los grupos B y C, así como en el mapa del Grupo D, en donde se localizó la Estela 1, hacia el norte. Además, se espera iniciar el levantamiento de los asentamientos registrados por el programa de reconocimiento.



Figura 1. Mapa de La Corona 1997 (dibujo de Ian Graham). Proyecto Arqueológico El Perú-Waka', 2006.

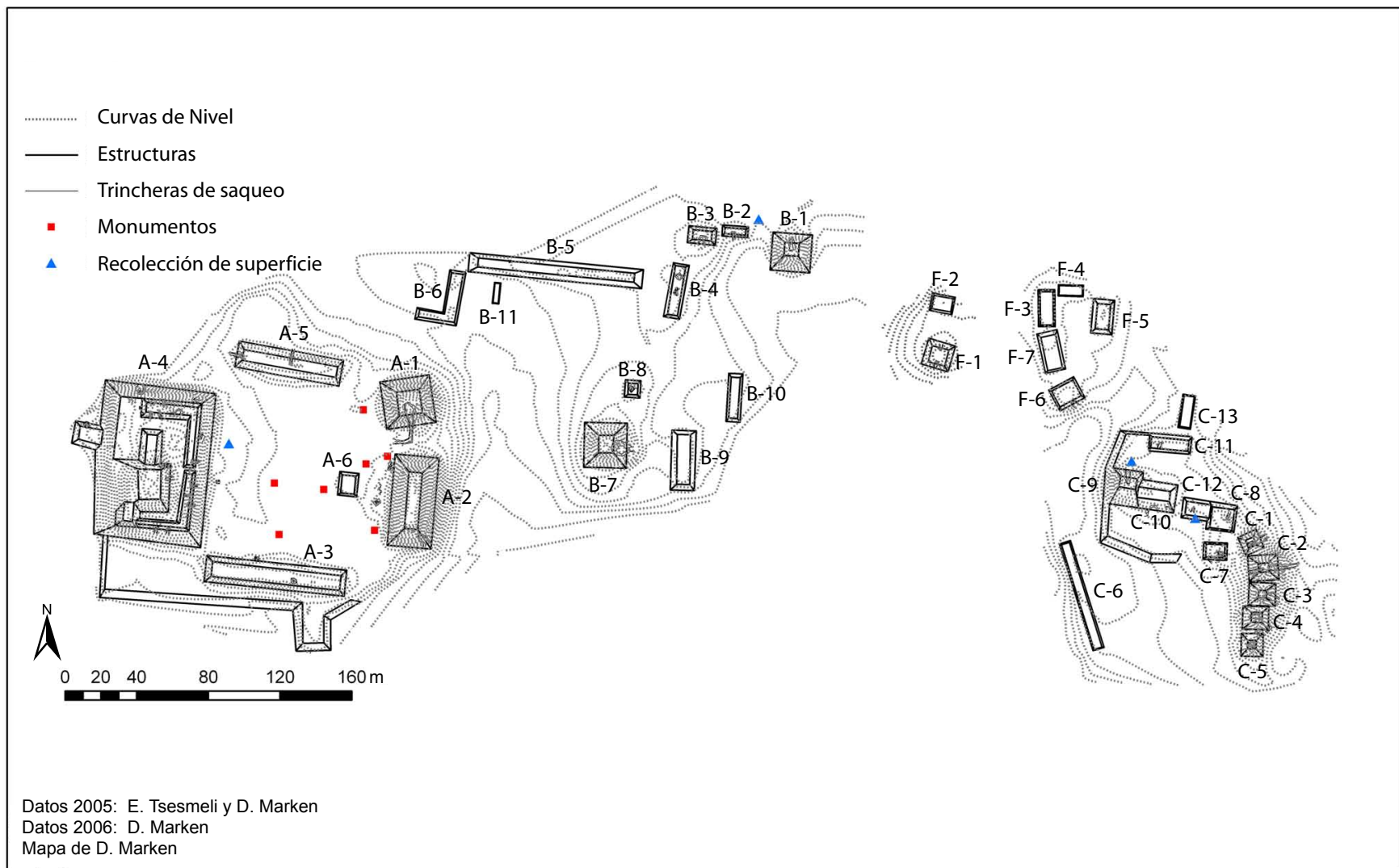


Figura 2. Mapa de La Corona (dibujo de Damien Marken). Proyecto Arqueológico El Perú-Waka Subproyecto La Corona, 2006.